



ترجمه ترکی «فاطمه علی است»

منتشر شد

کتاب «فاطمه علی است» که با استقبال مخاطبین فارسی‌زبان ۷۲هزار نسخه در ایران به چاپ رسیده است، اخیراً توسط انتشارات حکیمانه تورکیسه به زبان ترکی منتشر شد.

به گزارش «جوان»، در این کتاب که به قلم علی قهرمانی و با همت انتشارات کتاب چمکران، به نگارش درآمده، روایت‌های کوتاهی از زندگی امیرالمؤمنین(ع) و حضرت صدیقه طاهره(س) کنار هم آورده شده‌است. این روایت‌ها بخش‌های مختلفی از زندگی حضرت زهرا(س) را در برمی‌گیرد و به کرامت‌های وجود مبارک ام‌ایبها می‌پردازد. «فاطمه علی است» در واقع پرداختن به لحظاتی از زندگی دختر رسول خداست که نشان می‌دهد بانوی دوعالم همواره پشتیبان ولایت بوده و در جایگاه دنیوی و اخروی گویی که همسنگ امام معصوم است و از نگاه دیگری، «فاطمه علی است» تعبیری از وحدت وجودی است. فاطمه علی است و علی فاطمه است و این عاشقانه‌ترین بغض تاریخ است که هرگز سبک نشده‌است. نسخه ترکی این اثر که توسط جلیل زنگین به زبان ترکی ترجمه شده‌است، اخیراً توسط انتشارات حکیمانه ترکیه در این کشور در دسترس علاقه‌مندان به ائمه اطهار(ع) قرار گرفته‌است.

برگزاری بزرگداشت استاد فتح‌الله مجتبیایی در بنیاد ایران‌شناسی

مراسم بزرگداشت فتح‌الله مجتبیایی به پاس بیش از ۷۰ سال فعالیت علمی و پژوهشی این استاد برجسته در حوزه‌های گوناگون، فردا(یک‌شنبه) در بنیاد ایران‌شناسی برگزار می‌شود. به گزارش «جوان»، مراسم بزرگداشت فتح‌الله مجتبیایی به پاس بیش از ۷۰ سال فعالیت علمی و پژوهشی این استاد برجسته در حوزه‌های گوناگون در بنیاد ایران‌شناسی برگزار می‌شود. در این مراسم علی‌اکبر صالحی، رئیس بنیاد ایران‌شناسی، غلامعلی حدادعادل، رئیس فرهنگستان زبان و ادب فارسی؛ بهرام شولکار، رئیس مرکز فرهنگی سفارت هند؛ بهرام پروین گنجابادی، پژوهشگر و استاد دانشگاه؛ تورج دریایی، سرور استاد دانشنامه ایرانیکا و استاد زبان ایران و شهریار شاهین‌زهی، پژوهشگر و مشاور پژوهشی بنیاد ایران‌شناسی درباره ویژگی‌های مختلف استاد مجتبیایی به ایراد سخن خواهند پرداخت. این مراسم روز یک‌شنبه، ۲۳ آذرماه ساعت ۱۶ در تالار مجتشم بنیاد ایران‌شناسی برگزار می‌شود. استاد فتح‌الله مجتبیایی از سرآمدان تاریخ ادیان، فلسفه شرق، ادبیات فارسی و ایران‌شناسی است که تألیفات و آثار علمی فراوانی را در این موضوعات به رشته تحریر درآورده است. استاد مجتبیایی در چه دکتری تاریخ ادیان و فلسفه شرق را از دانشگاه هاروارد امریکا دریافت کرد و علاوه بر تدریس در دانشگاه‌های بزرگ ایران و جهان، عضویت در هیئت علمی بنیاد دایره‌المعارف بزرگ اسلامی، عضویت پیوسته در فرهنگستان زبان و ادب فارسی و تألیف بیش از ۲۰۰ عنوان کتاب، مقاله، شعر، نقد، تصحیح و ترجمه را در کارنامه علمی خود دارد. چهره ماندگار، به‌عنوان برگزیده شدن نشان در چه یک ادب پارسی نشان در چه یک فرهنگ و هنر از جمله افتخارات این ادیب، مورخ و استاد برجسته ایرانی است.



آخرین وضعیت مسعود کیمیایی در بیمارستان

مسعود کیمیایی که به دلیل برخی ناراحتی‌های جسمی از چند روز گذشته در بیمارستان بستری بوده، به زودی ترخیص می‌شود. به گزارش ایسنا، این کارگردان سینما از چهار، پنج روز قبل بر اثر کاهش اکسیژن خون و پیگیری شرایط قلبی و ریوی در بیمارستان بستری بود که با تثبیت شرایطش به بخش عمومی منتقل شده‌است. طبق پیگیری‌های انجام‌شده، مسعود کیمیایی امروز (شنبه) از بیمارستان مرخص می‌شود و قرار است از چند روز دیگر فیلم‌برداری فیلم جدیدش را آغاز کند. در ماه‌های اخیر پیش‌تولید سی‌ویکمین فیلم سینمایی مسعود کیمیایی با نام «عشق در انفرادی» در حال انجام بود که به زودی کلید می‌خورد.

کتاب



روزنامه سیاسی، اجتماعی و فرهنگی صبح ایران

صاحب امتیاز: پیام‌آوران نشر روز
مدیر مسئول: محمدجواد اخوان
سر‌دبیر: غلامرضا صدقیان
آدرس: تهران، خیابان بیهقی
کوچه شهید اکبر زجاجی (چهاردهم غربی)، پلاک ۱۲
سازمان آگهی‌ها: ۸۸۵۴۵۴۸۸
روابط عمومی: ۸۸۵۲۳۰۶۰-۸۸۵۴۹۸۴۶۶
فکس: ۸۸۴۹۸۴۶۶
توزیع: مؤسسه نشر گستر امروز نوین ۸۸۷۳۰۹۴۲
چاپ: همشهری
Public@JavanOnline.ir

| روزنامه جوان | شماره ۷۷۴ | شنبه ۲۲ آذر ۱۴۰۴ | ۲۲ جمادی‌الثانی ۱۴۴۷ | اذان ظهر: ۱۱:۵۹ | غروب آفتاب: ۱۶:۵۲ | اذان مغرب: ۱۷:۱۲ | نیمه شب شرعی: ۲۳:۱۴ | اذان صبح فردا: ۵:۲۶ | طلوع آفتاب فردا: ۷:۰۶

گفت‌وگوی «جوان» با حمیدرضا حیدری، کارگردان مستند «کوچه دوست»

هدف ماثبت مظلومیت مردم ایران در جنگ ۱۲ روزه بود



■ احمد جوان

مستند «کوچه دوست» یه کارگردانی حمیدرضا حیدری، تهیه‌کنندگی سید محمدرضا تجلی و محصول سازمان هنری رسانه‌ای اوج از جمله آثار بخش ایران نوزدهمین جشنواره بین‌المللی فیلم مستند «سینماحقیقت» است. این فیلم، زندگی سه دختر نوجوان در یک کوچه بعد از جنگ ۱۲روزه را روایت می‌کند.

حمیدرضا حیدری درباره انگیزه ساخت مستند «کوچه دوست» به «جوان» گفت: «در زمان وقوع جنگ ۱۲ روزه، حس مسئولیت جدی در ما شکل گرفت؛ هر کس به هر نحوی که می‌توانست تلاش می‌کرد تا در برابر این تجاوز، واکنش نشان دهد و نقش آفرینی داشته باشد. ما هم به عنوان مستندساز، این وظیفه را بر دوش خود احساس می‌کردیم، اما در روزهای جنگ

به دلیل شرایط ناام و مشکلات متعدد، امکان انجام کار مؤثر چندان فراهم نبود.»

او افزود: «پس از پایان جنگ، دغدغه ما پرداختن به تبعات آن و ثبت آثاری بود که از این واقعه باقی‌ماند و هنوز زنده و ملموس بودند. تلاش کردم سوزها و فضاهای مختلف را از نزدیک ببینم و با آنها مواجه داشته باشم تا امکان انجام کاری واقعی را گذار فراهم شود. در همین مسیر دوستان با من تماس گرفتند و گفتند در حال بازسازی کوچه‌هایی می‌رسد می‌توان از دل آن مستندی بیرون آورد. وقتی به محل حادثه رفتم، دیدم شرایط و محتوای لازم برای ساخت یک مستند فراهم است و این آغاز پروژه «کوچه دوست» شد.»

حیدری با تأکید بر اینکه تلاش کرده در این مستند با زاویه دید متفاوت و انسانی به ماجرا نگاه کند، گفت: «یکی از چالش‌های اصلی ما، ارائه روایت جدیدی نبود، در حالی که فضای مجازی و رسانه‌های عمومی، بسیاری از جزئیات جنگ را پوشش داده و سوزها بیش‌تر به ضربات مختلف دیده شده بودند. ما سعی کردیم زاویه‌ای متفاوت و انسانی از زندگی مردم عادی ارائه دهیم، یعنی تمرکز بر زندگی پس از جنگ و بازگشت به روزمره می‌ها. هنگام ورود به کوچه

حکمت

امیر المؤمنین امام علی علیه‌السلام:

یقین، قله دین است.

میزان الحکمه، ج ۱۳



■ سینما

کارگردان مستند «نارکیس» مطرح کرد:

نارکیس، مستندی شاعرانه درباره زندگی یک دختر نابینا



زینب کریمی، کارگردان مستند «نارکیس» یا اشاره به پرداختن به یک دختر نابینا در این مستند گفت که قصد نداشته در این فیلم حس ترحم ایجاد کند. زینب کریمی، کارگردان مستند «نارکیس» که در بخش بلند نوزدهمین جشنواره «سینماحقیقت» حضور دارد، در گفت‌وگو با مهر درباره چگونگی ساخت و ایده اولیه این مستند بیان کرد: حدود ۱۰ سال پیش که روزنامه‌نگاری می‌کردم، نرگس سوززه یکی از مصاحبه‌های من بود. پس از انتشار گزارش، نرگس از معدود سوزه‌هایی بود که ارتباط من با او ادامه پیدا کرد و دوستی نزدیک و صمیمی بین ما شکل گرفت. بعدها فیلمسازی خانودم و همواره نرگس سوززه‌ای بود که می‌گفتم باید از او مستندی بسازم و این را در ذهن می‌پروراندم تا اینکه او اجازه ساخت این کار را به من داد. وی با اشاره به لحن بیان و روایت مستند اظهار کرد: نرگس یک شاعر نابیناست، بنابراین تصور این بود که این فیلم شاعرانه خواهد بود. وقتی ساخت کار قطعی شد و گفت‌وگوهای عمیق‌تری را در مرحله پژوهش داشتم، متوجه شدم که نرگس بسیار بیشتر از آنچه فکر می‌کردم به کودکان نابینا اهمیت می‌دهد و تمام هم و غم و زندگی او درگیر این کودکان است، چراکه بسیاری دارند و نرگس به عنوان کسی که مبتلا به این ماجراست، برای اینکه این کودکان زیست بهتری داشته باشند آموزش ببینند و بتوانند زندگی عادی خودشان را ادامه دهند، تلاش می‌کرد.

کریمی درباره مهم‌ترین چالش‌های این مستند بیان کرد: برای من این موضوع مهم بود که این مستند حس ترحم ایجاد نکند و به هیچ عنوان نمی‌خواستم مخاطب نسبت به سوزه احساس ترحم کند و بار قصه غیرانسانی باشد. این موضوع برایم خط قرمز بود. می‌خواستم نگاه به نرگس نگاهی انسانی باشد که مخاطب با دیدن او شور زندگی را احساس کند. البته نوع روایت هم به این برداشت کمک می‌کرد، چرا که نگاه به او مشاهده‌گر است و بر این اساس نرگس

خودش راوی فیلم است و دوربین صرفاً مشاهده‌گر جریان زندگی اوست. آنچه بر آن تأکید داشتم، این بود که نرگس بسیار توانمند است و ارتباط دوستانه‌ای با بچه‌ها دارد.

وی در پاسخ به این پرسش که در راستای حفظ کرامت فردی یک فرد نابینا چه تمهیداتی را رعایت کرده است، گفت: در مستندسازی اخلاق موضوعی بسیار مهم است، شما به عنوان فیلمساز نباید در جریان تولید فیلم کرامت انسانی را زیر پا بگذارید. اخلاقی که به‌شخصه تلاش کردم به آن پایبند بمانم. در بسیاری از سکانس‌ها

می‌توانستم بدون هماهنگی با نرگس، دوربین را روشن و ضبط کنم؛ این گونه شاید اتفاقات جالبی هم رقم می‌خورد. حتی زمانی که می‌خواستم رابطه عاطفی او را به تصویر بکشم، اجازه گرفتم، اجازه‌ای که از رابطه او با بچه‌ها گرفته تا خانواده‌اش جریان داشت. در مواجهه با چنین افرادی که نقص یا ناتوانی دارند نباید حس سوءاستفاده به این آدم‌ها داد. کارگردان مستند «نارکیس» در مورد وجه تسمیه این مستند خاطرنشان کرد: اسم فیلم در ابتدا نرگس بود، اما چون هم فیلم و هم سریالی به این نام دارم، تصمیم گرفتم از عنوان «نارکیس» استفاده کنم، به‌ویژه اینکه نرگس که دکتری ادبیات فارسی دارد در یک سکاس دربارۀ ریشه نامش توضیح می‌دهد؛ اینکه واژه نرگس که در زبان‌شناسی تغییر شکل یافته، نارکیس است. نارکیس، ضمن آنکه ناآشنا بودن اسم «نارکیس» برای مخاطب سؤال ایجاد می‌کرد. «نارکیس» به کارگردانی زینب کریمی و تهیه‌کنندگی رسانه‌ای اوج است که در خانه مستند تولید شده و در بخش بلند نوزدهمین جشنواره «سینماحقیقت» حضور دارد.

این مستند، روایتی انسانی از زنی است که در دل محدودیت‌های جسمی، تصویری تازه‌از توانایی، امید و خودباوری ارائه می‌دهد. «نارکیس» با محوریت زندگی زن نابینا شکل گرفته و تلاش دارد تجربه زیسته او را نه در قالب سوزهای آسیب‌پذیر، بلکه همچون فردی فعال، پرتلاش و پرخوردار از هویت مستقل بازنمایی کند.

■ رویداد

«رویداد ملی سدر» با محوریت مقاومت فراخوان داد

صنایع خلاق فرهنگی حمایت می‌شوند

برگزیدگان تا سقف ۵ میلیارد ریال مورد حمایت قرار خواهند گرفت

ورزشی و چاپ و نشر به دبیرخانه ارسال کنند. دبیر اجرایی رویداد افزود: فعالان صنایع خلاق، هنرمندان، طراحان، توسعه‌دهندگان بازی، پژوهشگران علوم انسانی، کارآفرینان فرهنگی، مدیران کسب‌وکار، دانشجویان، معلمان و همه علاقه‌مندان به نوآوری اجتماعی و آینده خلاق ایران می‌توانند در این رویداد حضور داشته باشند. بر این اساس، کارگاه‌های آموزشی، نشست‌های تخصصی، فرصت‌های بازاریابی و توسعه کسب‌وکار برای کسب اطلاعات بیشتر در کانال اینی رویداد به آدرس <https://digiform.ir/sedra>مراجعه کنند و برای کسب اطلاعات بیشتر در کانال اینی رویداد به آدرس <https://eitaa.com/Sedratehran>عضو شوند.

همچنین شماره تماس دبیرخانه نیز ۰۲۴۷۹۹-۰۹۱۲۸۰ اعلام شده است. دبیرخانه رویداد ملی سدر مهلت ثبت‌نام را تا ۳۰آذرماه اعلام و تأکید کرد: برگزیدگان تا سقف ۵ میلیارد ریال مورد حمایت قرار خواهند گرفت. علاقه‌مندان می‌توانند برای ثبت‌نام به درگاه <https://digiform.ir/sedra>مراجعه کنند و دبیر اجرایی رویداد صنایع خلاق فرهنگی، دبیرکل این رویداد به آدرس <https://eitaa.com/Sedratehran>عضو شوند.

تدارک دیده شده است.



می‌شود. علاقه‌مندان برای شرکت در «رویداد ملی سدر» می‌توانند طرح‌های خلاقانه خود را در محورهای نقش هوش مصنوعی در علوم انسانی، واقعیت افزوده و مجازی، بازی‌های رایانه‌ای و موبایل، نوآوری اجتماعی و حل مسائل بومی، هنرهای تجسمی، نمایشی، الگوهای نوین کسب‌وکار، صنایع دستی و گردشگری، صنایع دیداری و شنیداری، علوم انسانی کاربردی، تبلیغات و بازاریابی، آموزش و تربیت، اسباب‌بازی و سرگرمی، طراحی و معماری، مد و پوشش، گرافیک و هنر، تولید محتوا، ورزش و تندرستی، تجهیزات توانبخشی و

نخستین «رویداد ملی سدر» با رویکرد حمایت از ایده‌های صنایع خلاق فرهنگی با موضوع مقاومت فراخوان داد.

به گزارش جوان از روابط عمومی رویداد، «رویداد ملی سدر» با محوریت صنایع خلاق فرهنگی با حمایت سازمان بسیج علمی، پژوهشی و فناوری تهران بزرگ، موزه ملی انقلاب اسلامی و دفاع مقدس، حوزه هنری و همکاری شتاب‌دهنده زیتون فراخوان داد. دکتر کوثر دانش، دبیر اجرایی رویداد صنایع خلاق فرهنگی است که سوم و چهارم دی‌ماه ۱۴۰۴ در تهران با محوریت «مقاومت» برگزار

می‌شود. علاقه‌مندان برای شرکت در «رویداد ملی سدر» می‌توانند طرح‌های خلاقانه خود را در محورهای نقش هوش مصنوعی در علوم انسانی، واقعیت افزوده و مجازی، بازی‌های رایانه‌ای و موبایل، نوآوری اجتماعی و حل مسائل بومی، هنرهای تجسمی، نمایشی، الگوهای نوین کسب‌وکار، صنایع دستی و گردشگری، صنایع دیداری و شنیداری، علوم انسانی کاربردی، تبلیغات و بازاریابی، آموزش و تربیت، اسباب‌بازی و سرگرمی، طراحی و معماری، مد و پوشش، گرافیک و هنر، تولید محتوا، ورزش و تندرستی، تجهیزات توانبخشی و